physical presence requirement (requisito de presencia física)

Término

Término
physical presence requirement

Idioma
Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad
Ciencias Sociales (405)

Disciplina
Derecho (513)

Temática
Derecho migratorio US-MX

Definición del término
is a legal condition that mandates a person to be materially located within a specific territory or jurisdiction in order to fulfill certain legal obligations, exercise rights, or for valid legal effects to occur. This requirement applies across various areas of law, including procedural, immigration, civil, and administrative law.

Fuente / Autor (del término)
Garner, B. A. (Ed.). (2019). Black's Law Dictionary (11th ed.). Thomson Reuters.

Contexto del término
The physical presence requirement is fundamental in procedural law, particularly regarding personal jurisdiction. In immigration law, many countries establish physical presence requirements for naturalization.

Fuente / Autor (del contexto)
U.S. Citizenship and Immigration Services. (2023). Policy Manual: Continuous Residence and Physical Presence Requirements for Naturalization. Department of Homeland

Security.

Español

Equivalente en español
requisito de presencia física

Categoría gramatical
Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español
México (Mex.) (192)

Definición del término en español
El requisito de presencia física es una condición legal que exige que una persona se encuentre materialmente en un territorio o jurisdicción específica para cumplir con determinadas obligaciones legales, ejercer derechos, o para que se produzcan efectos jurídicos válidos. Este requisito se aplica en diversos ámbitos del derecho, incluyendo el procesal, migratorio, civil y administrativo.

Fuente / Autor (del término en español)
Garner, B. A. (Ed.). (2019). Black's Law Dictionary (11th ed.). Thomson Reuters.

Contexto del término en español
El requisito de presencia física es fundamental en el derecho procesal, particularmente en materia de jurisdicción personal. En derecho migratorio, muchos países establecen requisitos de presencia física para la naturalización. Por ejemplo, en Estados Unidos, los solicitantes de ciudadanía deben demostrar presencia física continua en el territorio durante períodos específicos antes de poder solicitar la naturalización.

Fuente / Autor (del contexto en español)
S. Citizenship and Immigration Services. (2023). Policy Manual: Continuous Residence and Physical Presence Requirements for Naturalization.

Notas para la traducción

Remision

- Continuous Residence Requirement (requisito de residencia continua)

Comentarios
Los requerimientos de residencia continua y presencia física están relacionados; sin embargo, ambos deben cumplirse para obtener la naturalización.